



EDITORIAL

L'école a accueilli en ce début du mois de septembre 204 élèves, un effectif en légère baisse par rapport à ceux des deux dernières années. Concernant l'équipe pédagogique, Mme NOEL a remplacé Mme YUNG, enseignante en classe de moyenne section. Nous lui souhaitons la bienvenue et à l'ensemble du corps enseignant, une bonne reprise.

À la suite d'un nouveau marché, la production de repas pour la restauration scolaire et l'accueil de loisirs est, à nouveau, assurée par la société API Restauration. Angélique, chef de cuisine, depuis deux années sur le site, continuera donc à ravir les papilles des enfants.

Fin août, une promeneuse a été agressée par un chien non tenu en laisse et n'obéissant pas à son maître. Il lui a déchiré ses vêtements, occasionné quelques blessures et surtout l'a marquée psychologiquement. Cet incident, qui aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus graves, alerte les élus que nous sommes. C'est pourquoi, nous avons décidé de renforcer la sécurité de tous, et pris un arrêté municipal plus exigeant sur les conditions de détention et de sorties des chiens dans la commune.

Les 41^{èmes} journées du patrimoine auront lieu les 21 et 22 septembre et la commune, comme chaque année, s'inscrit dans celles-ci et vous propose de venir découvrir ou redécouvrir l'église située au Bourg grâce à des visites commentées.

La commune est honorée de recevoir Marie DEPERTHE, artiste soprano auboise qui donnera, en octobre prochain, un récital en l'église de SAINT GERMAIN.

La révision du PLU se poursuit. La commission de travail accompagnée par le bureau d'étude « Perspective » est sur le point de finaliser le zonage du PLU ainsi que son règlement écrit. Vous pouvez d'ores et déjà noter sur vos agendas qu'une réunion publique sera organisée le jeudi 21 novembre à 19h à la comédie afin de vous présenter ce travail. Nous vous y attendons nombreux.

Bonne rentrée à tous -

Maxime DUSACQ

Horaires de la mairie
Lundi et jeudi 8h30-12h00/13h30-17h00
Mardi, mercredi et vendredi 8h30-12h00
le samedi de 10h00 à 12h00



ATTENTION

Horaires de l'agence postale communale
Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi 8h30-12h00
et samedi de 10h à 12h00



Mairie de SAINT-GERMAIN

845 Route de Troyes, 10120 Saint Germain ☎ 03.25.75.68.91

Courriel : contact@mairie-saintgermain.fr Site internet : www.mairie-saintgermain.fr

SOMMAIRE

PAGE 2 : LA VIE DE LA COMMUNE

PAGE 5-6 : VOIRIE- INFRASTRUCTURE-SÉCURITÉ

PAGE 6 : INFORMATIONS PRATIQUES

PAGE 3 : LA VIE DES ASSOCIATIONS

PAGE 6 : URBANISME- CADRE DE VIE-

PAGE 7 : MÉDIATHÈQUE

PAGE 4-5 : JEUNESSE ET VIE SCOLAIRE

ENVIRONNEMENT

Permanence du Maire et des Adjoints le samedi de 10h00 à 12h00

Nous vous rappelons qu'il est impératif de prendre un rendez-vous au secrétariat de la mairie pour tout dépôt de dossier d'urbanisme, mariage, PACS....

VIE DE LA COMMUNE

Les festivités de la fête nationale

La fête nationale du 14 juillet a rassemblé de nombreux germinois de tous âges. Après un après-midi consacré aux jeux et à des animations, le traditionnel défilé avec les lampions a conduit les participants jusqu'à l'étang d'où a été tiré un feu d'artifice qui a remporté un vif succès.

La soirée, animée par NC Agency s'est poursuivie jusqu'au petit matin pour le plaisir de tous. La restauration était assurée par la présence de Food Trucks et la buvette était tenue par l'association « Cyclo Germinoise ».

Un grand merci à toutes les personnes qui ont participé à l'organisation de cette fête.



Un terrain multisport neuf, et déjà dégradé !!!

Le nouveau terrain multisport qui avait été installé à la fin de l'année 2023, ne sera pas resté très longtemps en bon état.

Dans le courant de l'été, le sol synthétique a été dégradé volontairement. Ceci est profondément regrettable, car le sol ne peut être réparé sans un changement intégral, ce qui engagerait de trop lourdes dépenses.

Une plainte a été déposée, si des témoins ont identifié les auteurs, ils peuvent venir en informer la mairie afin d'engager une prise en charge par le biais des assurances.



Journées du Patrimoine

Les journées du patrimoine auront lieu

les **21 et 22 septembre 2024**

Des visites guidées de l'église de SAINT-GERMAIN seront assurées par M. Guy CAPET à partir de 17h00 et ouvertes à tous.

Entrée libre



Récital Soprano

Marie DEPERTHE, soprano auboise, donnera un récital en l'église de SAINT-GERMAIN

le **dimanche 6 Octobre 2024 à 16h30.**

Entrée libre



Amicale Cyclo Germinoise

Amicale Cyclo Germinoise



Deux événements ont marqué cette période estivale :

- la semaine fédérale internationale organisée à Roanne du 20 au 28 juillet à laquelle six de nos adhérents ont participé.
- Un séjour de plusieurs membres de notre club à Obernai en Alsace avec au programme de belles randonnées à vélo le matin et du tourisme l'après-midi.



Le club organise sa 2^{ème} randonnée cyclo et marche de l'année **le samedi 21 septembre 2024.**

3 circuits vélo sont proposés : 30, 53 et 78 km (allure libre) et un circuit pédestre de 9 km.

L'inscription des cyclos aura lieu à partir de 13h00 devant le magasin Super U.

Le départ des marcheurs sera donné à partir également du magasin Super U à 14h00.

Toutes les arrivées auront également lieu au Super U.

La participation est de 2€ pour les licenciés et 3€ pour les indépendants.

Ravitaillement sur les parcours et à l'arrivée.

Contact : François au 06-43-45-89-64

La Gaule Germinoise...

...organisait sous une belle journée ensoleillée, dimanche 1^{er} septembre, un concours de pêche à l'étang de la commune.

Douze équipes de deux qui y participaient ont sorti 97 kg de carpes de l'étang, toutes remises à l'eau.

Félicitations aux pêcheurs récompensés et aux organisateurs.



Un vif succès pour le vide grenier de l'Amicale du Foot



Sous un magnifique temps, le vide grenier annuel de l'Amicale de Saint-germain organisé le dimanche 1er septembre a été un véritable succès, avec plus de 250 emplacements occupés!

Merci à tous les bénévoles qui ont assuré l'organisation et la tenue de la restauration et de la buvette, et tout ça dans la joie et la bonne humeur!



Le tennis club germinois fait aussi sa rentrée...

...l'école de tennis reprend dès **mercredi 11 septembre à 17h30** à la salle de Lépine où petits, dès 6 ans, et grands sont attendus afin de vous initier, voire améliorer votre jeu. Les cours pour les enfants se dérouleront **les mercredis et vendredis de 17h30 à 20h à raison de 1h/ semaine ou 1h30**. Les cotisations à l'année sont de 100 euros pour 1h de cours et 125 euros pour 1h30.

Vous serez accueillis par Denis, initiateur du club, qui répondra à toutes vos questions.



Rentrée des associations

Les associations qu'elles soient sportives, de loisirs ou culturelles ont repris leurs activités, n'hésitez pas à les contacter pour plus d'informations sur les modalités.

Un flyer regroupant l'ensemble des associations doit être prochainement édité et sera mis à disposition au secrétariat de la mairie.



Conseil municipal jeune, bientôt une nouvelle équipe...

Le mandat du Conseil Municipal Jeune est arrivé à échéance et doit être renouvelé. Auparavant il faut féliciter les **jeunes conseillers sortants qui se sont investis au cours de ces deux années et qui ont beaucoup œuvré**, « *C'était un réel plaisir de les rencontrer à chaque séance* » précise **Betty MULLER, Maire-Adjointe, élue en charge de la jeunesse et de la vie scolaire.**

Une nouvelle élection sera organisée le 27 septembre prochain afin de choisir les huit membres (4 filles et 4 garçons) qui composeront le Conseil Municipal Jeune pour les deux prochaines années.

Les jeunes conseillers seront élus par les élèves de CE2, CM1 et CM2 parmi ceux des classes de CM1 et CM2 qui auront candidaté.

Rappelons que le Conseil Municipal des Jeunes a pour objectif d'associer les jeunes à la vie de la commune afin qu'ils apportent leurs points de vue et leurs idées sur les projets actuels ou futurs de la commune.



Les élèves sont de retour en classe...

204 élèves dont 71 en section préélémentaire et 133 en section élémentaire ont repris le chemin de l'école dès le 2 septembre. Ils sont répartis en 9 classes. On note une baisse des effectifs de 5%, par rapport aux deux années précédentes.

Une nouvelle enseignante Lola NOËL a rejoint l'école, elle sera en charge des élèves de moyenne section et remplacera Flora YUNG qui a quitté Saint-Germain. Nous souhaitons à Lola NOËL la bienvenue et un épanouissement professionnel dans notre commune et remercions Flora YUNG pour son investissement dans notre école.

Et à tous, élèves et enseignants, une très bonne année scolaire.



Renouvellement du marché de la restauration scolaire

Le marché pour la restauration scolaire, arrivé à échéance le 23 août 2024, a été renouvelé et de nouveau attribué à la société API RESTAURATION après un nouvel appel d'offres.

Comme le précédent, ce nouveau marché porte sur la fourniture et la fabrication des repas sur place.

La commune a souhaité poursuivre sa démarche en matière de développement durable et de qualité dans l'assiette. La société API RESTAURATION a su répondre à ces critères en favorisant les produits de circuits courts et privilégier les produits BIO et de saison.

La lutte anti-gaspillage devient également une priorité qui sera développée tout au long de l'année scolaire. Des actions vont être mises en œuvre pour rendre acteurs les enfants qui déjeunent à la cantine grâce à des outils de communication ludiques et intuitifs.

Angélique, chef de cuisine sur le site de SAINT GERMAIN a pour mission de continuer à régaler vos enfants en leur préparant des repas de qualité.



Service Animation Jeunesse Enfance

VACANCES ETE 2024

Le Service Animation Jeunesse Enfance a accueilli les enfants germinois sur une période de trois semaines au mois de juillet et deux au mois d'août.

AU PROGRAMME DE CET ÉTÉ : LA DECOUVERTE DES CHATEAUX, DES ROIS ET DES REINES

Plusieurs sorties ont été proposées aux enfants au cours du mois de juillet :

- Centre équestre « La fermette » à la Rivière de Corps pour les plus petits : préparation des poneys ; voltige et tour de manège équestre
- Château de Guédelon : Pour les plus grands, visite du château fort au cœur de la Puisaye en Bourgogne, construit selon les techniques et avec les matériaux du Moyen Age. Sur place, ils ont pu participer à un jeu de piste pour trouver un trésor.
- Château de la Motte Tilly : Visite ludique du château, avec jeu de piste et bal masqué.
- Base de loisirs d'Aix-Villemaur- Pâlis : Cette journée a permis aux enfants de découvrir ce complexe niché dans un écrin de verdure dans le pays d'Othe.



SEJOUR AU BORD DU LAC

Du 15 au 19 juillet, 16 enfants âgés de 7 à 12 ans ont quitté leurs parents pour passer une semaine sous tentes au camping de Mesnil Saint Père. Ce type de séjour permet aux enfants de favoriser le développement de leur autonomie, de partager leur quotidien avec les autres, de participer à la vie collective, de gérer ses affaires... Ce séjour était également en gestion libre, tous devaient participer à la préparation des repas, mise de table, vaisselle, rangement et nettoyage.

Au programme : Kayak, escalade, randonnées pédestres et à vélos et veillées entre copains sous un soleil plutôt généreux.



ANIMATIONS DU MOIS D'AOÛT

Les vacances du mois d'août se sont déroulées sous le soleil avec au programme, un thème dédié aux vacances à la plage : jeu de raquettes, initiation au volley-ball, jeu de sable, connaissance des différentes nages...

Nigloland

Sortie incontournable et très attendue... Le dernier jour d'accueil de loisirs est souvent synonyme de manèges et sensations. Cette année encore, les enfants ont passé une bonne journée au parc de Nigloland.

VACANCES ÉTÉ DES ADOS

Cet été les jeunes de SAINT GERMAIN ont aimé se retrouver au club pour y passer des moments conviviaux et participer à diverses activités : jeux divers (GABO, baby foot, Poker, Vampires ...), tournois en tous genres, ateliers cuisine et soirées.

Une dizaine de jeunes ont profité des animations proposées: animations sportives comme le tour des lacs à vélo et ses 26 km suivi d'un moment de baignade, une initiation à la voile et à l'escalade avec l'AEPA de Mesnil-Saint-Père, rencontres interclubs variées (soirée dansante, tournoi de foot, journée à l'accrobranche de Lusigny-Sur-Barse).

Certains jeunes ont partagé avec d'autres de Bar-Sur-Aube et Bar-Sur-Seine un séjour dans un camping situé au bord du lac de Longemer dans les Vosges. Au cours d'un après-midi les jeunes ont pu découvrir la langue des signes. Tous se sont essayés à communiquer leur prénom en langage des signes.



VACANCES D'OCTOBRE

PENSEZ A L'INSCRIPTION DE VOS ENFANTS

Date des vacances : du lundi 21 octobre au jeudi 31 octobre 2024

Les inscriptions sont en cours et doivent nous parvenir par mail **avant le 27 septembre 2024**

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à nous contacter

Mail : saje@mairie-saintgermain.fr

Contact téléphonique : 03.25.72.52.43

VOIRIE - CIRCULATION - INFRASTRUCTURE - SÉCURITÉ

L'accessibilité du centre sportif renforcé

Les travaux d'amélioration de l'accessibilité du centre sportif de Lépine sont maintenant achevés. Une plate-forme élévatrice a été installée afin de permettre l'accession à l'étage, des personnes à mobilité réduite ainsi qu'une porte permettant de mieux sécuriser l'accès arrière du bâtiment. Ces travaux ont pu être réalisés grâce à des subventions de l'Agence du sport et de la Préfecture de l'Aube que nous tenons à remercier.



Les travaux au centre culturel ont démarré...

Ces travaux ont pour objectifs à la fois d'améliorer sensiblement les performances énergétiques du bâtiment et de réaliser les opérations de maintenance dont a besoin un bâtiment de 20 ans. C'est globalement un chantier de plus d'un million d'euros. Dans un premier temps, la tribune a été remise en état, les luminaires ont été dotés d'un éclairage à LED, la centrale de ventilation a été démontée, etc..

Les travaux de rénovation thermique sont financés par la commune et nos partenaires financiers qui sont le Fond vert, l'ADEME, Troyes Champagne Métropole et le Département.



Avec le soutien de :



ENVIRONNEMENT - CADRE DE VIE - URBANISME

À vos sécateurs ...

Vos haies ont pris du volume au cours de l'été, elles peuvent déborder sur l'espace public et gêner la visibilité ou bien déborder chez vos voisins et éventuellement engendrer des conflits de voisinage.

Leur taille est donc indispensable. La réglementation en la matière est régie par les articles 671 à 673 du code civil. Mais cette taille est aussi une nécessité pour la bonne santé de vos plantations. Les haies ont en effet besoin d'être taillées plusieurs fois par an après chaque période de croissance, en particulier, à la fin de l'été.

Révision du Plan Local d'Urbanisme—PLU Réunion publique

JEUDI 21 NOVEMBRE à 19h00 à la Comédie

Présentation des objectifs traduits dans le zonage du PLU et le règlement écrit.
(détails dans le flyer joint à ce bulletin municipal)



INFORMATIONS PRATIQUES

Campagne d'affouages 2024-2025

Comme chaque année, la commune propose aux germinois de participer à la campagne d'affouage dans les bois communaux.

Cette campagne permet aux participants, non seulement de bénéficier de plusieurs stères de bois à un prix très modique mais aussi, par le choix des parcelles sur lesquelles elles sont réalisées, de participer à l'entretien et la régénération du patrimoine forestier de la commune.

Les germinois intéressés sont invités à s'inscrire au secrétariat de la mairie **avant le 9 octobre**. Un forfait de **35 € / parcelle** de 5 à 6 stères en moyenne sera payable d'avance.

Rappel : l'inscription fera l'objet d'une facturation qui vous sera transmise par le trésor public auprès duquel il faudra régler directement.



Renforcement de la sécurité : les chiens doivent être tenus en laisse !!

En cette fin d'été, un chien, non tenu en laisse, a agressé une personne. Le règlement sanitaire départemental prévoit généralement que les chiens ne peuvent circuler sur la voie publique en zone urbaine que s'ils sont tenus en laisse. Ceci est particulièrement important lorsque les chiens sont agressifs ou peuvent constituer un danger pour les personnes. L'espace public, lieu de vie collective, se doit d'être paisible et sécurisé !

C'est pourquoi, afin de renforcer la sécurité de tous, **un arrêté municipal** a été pris concernant les conditions de détention et de sorties des chiens. Il stipule qu'ils soient tenus en laisse lors de leur promenade sur les voies publiques de la commune, et muselés (suivant leur catégorisation). **Tous ensemble, appliquons les règles de bonne conduite dans les espaces publics de notre commune. Merci pour votre compréhension.**



LA MEDIATHEQUE

Agenda

Inscriptions au 03.25.72.52.35



Samedi 14 septembre à 10h00

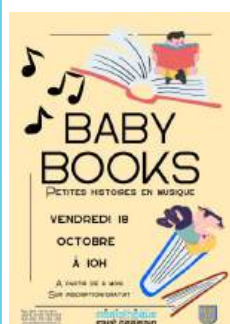
Café des lecteurs avec Gérard Schild et Jean-Claude Czmara, auteurs d'ouvrages spécialisés sur le patrimoine troyen et auboisi.



Samedi 28 septembre à 10h00

Atelier Poésie de Papier avec Fany Guillaume des Ateliers Bulle d'Oxygène.

Adultes et enfants à partir de 6 ans



Vendredi 18 octobre à 10h00

Baby books
Petites histoires en musique

A partir de 6 mois



Samedi 26 octobre à 10h00

Café des lecteurs

Moment d'échanges autour de vos livres préférés.

Quelques nouvelles acquisitions

La liste 2 mes envies, Grégoire Delacourt



Il ne se passe jamais rien ici, Olivier Adam

Plus grand que le ciel, Virginie Grimaldi



La marche, sauver le nomade qui est en nous, Pascal Picq



Sami et Julie cuisinent

Sami et Julie visitent les châteaux de la Loire



Pokémon, Pikachu mène l'enquête
Pokémon, une rentrée mouvementée pour Liko



Le coup de cœur de Chantal, bénévole à la médiathèque

« La commode aux tiroirs de couleurs, premier roman d'Olivia Ruiz.

Rita vient de mourir. Elle laisse à sa petite fille une commode dont chaque tiroir contient ses secrets, souvenirs, papiers, objets rangés avec soin. Cela commence pendant la guerre civile d'Espagne.

On suit l'histoire de Rita, de ses années d'exil, ballottée entre deux cultures à nos jours.

Un roman sur la destinée de quatre générations de femmes libres passionnées qui traite de l'exil, de la difficulté de se construire, de la transmission. »

Vous pouvez retrouver cet ouvrage à la médiathèque.



Retour en images

Un après-midi de juillet à l'ombre des arbres, les enfants ont pu découvrir au fil des pages, les aventures d'animaux sportifs, jouer avec les boomwhackers (tubes résonnants musicaux) ou encore partager un moment jeux de société.



Horaires d'ouverture

Mardi	16h-18h
Mercredi	10h-12h 14h-18h
Jeudi	16h-18h
Vendredi	14h-18h
Samedi	10h-12h 14h-17h

Médiathèque Municipale de Saint-Germain

Rue des Cerisiers

Tél. : 03-25-72-52-35

contact@mediatheque-saintgermain.fr

www.mediatheque-saintgermain.fr





NOUVEAU

**Encore
un service
proposé par
votre magasin**



SUPER

**150 route de Troyes
10120 SAINT GERMAIN
Tél. : 03 25 75 93 30**

www.superu-saintgermain.com

DRIVE

coursesu.com

St Germain

HORAIRES D'OUVERTURE

Notre équipe vous accueille :

du Lundi au Samedi :

8h30 à 19h30

**Le vendredi
de 8h30 à 20h**

**Le dimanche
de 9h à 12h30**

NON STOP

